

Особый интерес, на наш взгляд, представляет использование на уроке структурно-содержательных схем, каждая из которых является сжатым содержанием определенной единицы учебного материала: раздела, темы, учебного параграфа. Кроме словесного материала, представленного в виде плана, тезисов, определения основных понятий, такая схема может содержать таблицы, схематические рисунки, графики. На начальном этапе схемы разрабатываются учителем и даются ученикам в готовом виде для записи в тетради. В дальнейшем сами учащиеся привлекаются к составлению таких схем. Эта работа развивает у школьника важнейшее качество, необходимое в процессе обучения, — способность к структурированию учебного материала. Особое внимание следует уделить работе учителя по выделению ведущих идей и понятий в ходе изложения нового на уроке.

Посещая уроки по истории, литературе, географии, химии, биологии в целом ряде школ г. Минска, мы обратили внимание на то, что учителя далеко не всегда ориентируют учащихся на запоминание главного, не выделяют при объяснении ведущие идеи и понятия, не требуют фиксации основных положений в тетради. Указывая на необходимость проведения такой работы со стороны учителя, М. Н. Скаткин отмечал: «Необходимо, излагая знания, четко выделять главные факты и идеи науки, группируя вокруг них материал вспомогательный, иллюстративный, попутно разъясняя школьникам, что надо особенно основательно усвоить и прочно запомнить, а что запоминать необязательно»<sup>3</sup>.

Большое значение в системе формирования умений выделения ведущих идей и понятий и их усвоения имеет самостоятельная практическая работа учащихся. Необходимо, чтобы ученики периодически получали задания, способствующие развитию данных умений: составить краткий план-конспект параграфа, заполнить таблицу, содержащую основные положения материала, начертить схему того или иного процесса. Интересно, что в школьной практике учащиеся самостоятельно, без указаний учителя стремятся к структурированию учебного материала. Мы имеем в виду написание так называемых «шпаргалок». Наши беседы с учащимися показали, что большинство из них не использует «шпаргалки» во время контрольных работ, однако считает эту работу чрезвычайно полезной для себя, облегчающей усвоение материала. «Шпаргалки», по существу, представляют собой сжатый, структурированный учебный материал. Первейшая задача педагогов состоит в том, чтобы направить эти полезные стремления в нужное русло, научить школьников видеть за обилием фактического материала идею, или, используя широко распространенное в педагогике выражение, видеть за деревьями лес.

Таким образом, выделение и усвоение учащимися ведущих идей и понятий является важнейшим требованием современной школы, необходимым условием активизации процесса обучения, нацеливает школьников на творческое отношение к знаниям, способствует глубокому и прочному усвоению учебного материала.

<sup>1</sup> См.: О реформе общеобразовательной школы: Сборник документов и материала. — М., 1984. — С. 45.

<sup>2</sup> Крупская Н. К. Пед. сочинения. — М., 1960. — Т. 9. — С. 67.

<sup>3</sup> Скаткин М. Н. Проблемы современной дидактики. — М., 1980. — С. 50.

МАГДАЛЕНА ГУТИЭРРЕС, ЕЛЕНА ВЕЛАЗКО  
**ИЗУЧЕНИЕ РУССКОГО ВОКАЛИЗМА  
В ИСПАНОГОВОРЯЩЕЙ АУДИТОРИИ**

Система гласных фонем испанского языка (имеется в виду его латиноамериканский вариант) отличается от системы русских гласных. Именно поэтому произношение некоторых русских гласных, например, таких, как «ы», «о» безударное, представляет значительные трудности для кубинских студентов.

Недостаточное внимание к работе над постановкой гласных звуков приводит к тому, что произношение студентов, даже если они неплохо усвоили систему согласных фонем, изучили интонацию, отличается излишней напряженностью, нарушением количественных соотношений

между ударными и безударными слогами. Из всего этого следует, что работе над произношением гласных звуков нужно уделять должное внимание. Особенно важна работа над произношением гласных на начальном этапе обучения.

Фонетико-фонологическая система испанского языка не накладывается на фонетико-фонологическую систему русского языка. Имеются лишь некоторые точки соприкосновения. В области вокализма — это почти полное совпадение сильных гласных фонем /a/, /o/, /y/, /i/, /э/.

В испанских словах типа «inquieto», «pipera» при произношении звука /e/ наблюдается частичное совпадение с произнесением русского /э/ после мягких согласных: «сел», «мел» как в акустическом, так и в артикуляционном отношении. Это явление наблюдается в позициях после «i» и «п». В остальных позициях соответственно графическому «е» звучит гласный, аналогичный русскому /э/: ven, papel. Поэтому русский звук /э/ в словах типа «этот», «этаж» не вызывает трудности в произношении.

В отличие от испанского языка в русском языке существует количественная и качественная редукция, когда гласные произносятся не только короче и слабее, но и меняют свое качество (место образования и степень подъема языка).

В русском языке, как и в испанском, долгота гласных не имеет фонологического значения, поэтому кубинские студенты не испытывают больших трудностей при различении и произношении русских редуцированных гласных, имея в виду их долготу, хотя нарушение соотношения длительности ударных и безударных слогов воспринимается как нежелательный акцент. Труднее дело обстоит с качественной редукцией. Русская буква «о», например, может обозначать три различных звука, изображаемых в фонетической транскрипции знаками /o/, /ɔ/, /ʌ/. Появляются фонетико-фонологические ошибки, что, естественно, затрудняет процесс общения.

В отличие от испанского языка русские гласные не отличаются большой напряженностью, хотя здесь надо сделать оговорку, так как латиноамериканский вариант испанского языка как раз отличается от принятого литературного испанского меньшей мускульной напряженностью, большей плавностью, мягкостью. А напряженность русских гласных неодинакова на протяжении звука, она понижается в конце гласного.

По месту подъема языка гласные звуки испанского языка, как и русского, делятся на передние, средние и задние. Однако фактически в испанском языке различие гласных по степени подъема не столь строго дифференцируется на передние, средние и задние, как в русском языке. Примером тому является испанский звук /i/, который обозначается буквами у, í. Этот звук может быть более или менее высокого подъема, так как он представляется в двух разновидностях: открытый /miga/ и закрытый /edificio/.

Лабелизация в русском и испанском языках также различна. Так, например, испанский звук /o/ характеризуется большим раздвижением губ в стороны, чем соответствующий ему русский. В русском языке имеется звук /ы/ — гласный среднего ряда верхнего подъема. Этот звук не имеет аналогии в фонетической системе испанского языка. Поэтому необходимо с самого начала противопоставить звуки русской фонетической системы /ы/ — /и/. Звук /и/ весьма близок к испанскому закрытому /i/ и на месте /ы/ кубинцы часто произносят /i/. Даже если студенты на слух и усвоят дифференциацию /ы/ и /и/ (что также случается нечасто), то их речевой аппарат обычно не справляется с непривычной артикуляцией и происходит механическая подмена.

Рассмотрим теперь артикуляционные особенности каждого гласного в различных фонетических позициях и какие ошибки встречаются у кубинцев, когда они начинают изучать русские гласные.

Постановка гласного /a/, как и любого другого гласного, начинается с демонстрации его артикуляции и звучания в изолированном произно-

шении. Его артикуляция в основном совпадает с аналогичным гласным в испанском языке. Артикуляция /a/ в соседстве с мягкими согласными имеет дифтонгический характер. После мягкого согласного студенты часто произвольно образуют дифтонг /ia/. Они говорят: Тания, Валия. Необходимо много упражняться, чтобы добиться правильного произношения этого звука.

К числу наиболее распространенных ошибок в области вокализма следует отнести отсутствие редукции неударного «о» в словах типа *вода, молоко, голова*. Произношение безударного «о» отрабатывается на первом уроке вводно-фонетического курса. Окончательная же отработка этого звука (его долгота в различных позициях, его качественная редукция) происходит уже на последующих этапах. Добиться абсолютно правильного произношения безударного «о» в различных позициях в условиях отсутствия языковой среды чрезвычайно трудно.

Русский гласный звук (и) немного отличается от испанского (i). Русский (и) более похож на испанский (i) закрытый. При произнесении испанского (i) передняя часть спинки языка более высоко поднята, чем при произнесении русского (и). Но эта дифференциация звуков незначительна и не затрудняет процесс общения.

Исходя из вышеизложенного следует обратить внимание на основные моменты методики постановки гласных звуков при обучении кубинских студентов на родине.

Работая над русским произношением, необходимо обратить особое внимание на следующие черты русского вокализма: большую длительность ударных гласных по сравнению с безударными; наличие в русском языке количественной и качественной редукции; степень и качество лабилизации гласных (о) и (у); на слабую напряженность гласных звуков; наличие дифтонгоидов в русском языке (в отличие от испанских дифтоногов).

Работа над произношением гласных звуков должна быть продолжена и после вводно-фонетического курса. Необходимо на каждом уроке обращать внимание на неправильное произношение гласных звуков студентами, исправлять его и, по возможности, проводить специальные упражнения на закрепление как ударных, так и безударных гласных.

В. М. РЕЙЗИН, В. С. ХРЕНОВ, С. В. МАКАРЕВИЧ

### НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ СИСТЕМЫ ОТНОШЕНИЙ «ПЕДАГОГ — СТУДЕНТ» В ФИЗИЧЕСКОМ ВОСПИТАНИИ

Постановление ЦК КПСС и Совета Министров СССР от 11 сентября 1981 года «О дальнейшем подъеме массовости физической культуры и спорта»<sup>1</sup> поставило перед советским физкультурным движением задачу воспитать у каждого советского человека потребность в регулярных занятиях физическими упражнениями с целью укрепления здоровья и гармонического развития личности.

Успешное решение этой задачи в вузе во многом зависит от качества работы преподавателя физического воспитания, его авторитета, знаний, педагогического мастерства, такта и активности. Преподаватель должен сообщать своим ученикам необходимый объем теоретических знаний по физической культуре, помогать осваивать практические умения, разъяснять, для чего и как выполняются физические упражнения; должен сообщать сведения об оптимальной для студентов норме двигательной активности, об основах рационального образа жизни, а также проводить занятия грамотно, разнообразно и интересно. Именно при таком подходе